

FS- ITC- 1013/2004

الرّاجم
الجاذب
العنبر

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات
للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2002, 2003

٢١٩

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS



تقرير مدقق الحسابات

364 04 02

الى السادة المساهمين في
شركة الدخان والسجائر الدولية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العمومية الموحدة لشركة الدخان والسجائر الدولية المساهمة العامة المحدودة كما في 31 كانون الاول 2003 وكلاً من بيان الدخل الموحد وتوزيعه وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للستنين المنتهيتين في ذينك التاريخين . ان إعداد هذه البيانات المالية الموحدة هو من مسؤولية ادارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها استناداً الى اعمال التدقيق التي قمنا بها .

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولي ، وتنطلب هذه المعايير التخطيط والقيام باعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء مادية . يشمل التدقيق فحصاً ، على أساس اختباري ، للأدلة المؤيدة للمبالغ والافصاحات الواردة في البيانات المالية ، كما يشمل التحقق من المبادئ المحاسبية المتبعه والتقديرات الهامة التي استندت اليها الادارة ، بالإضافة الى تقييم اسلوب العرض الاجمالي للبيانات المالية . إننا نعتقد بأن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً لابداء رأينا .

برأينا أن البيانات المالية الموحدة المشار إليها أعلاه تظهر بعدلة ، من جميع النواحي المادية ، المركز المالي الموحد لشركة كما في 31 كانون الاول 2003 و 2002 ونتائج أعمالها وتوزيع دخلها الموحد والتغيرات في حقوق مساهميها الموحدة وتدفقاتها النقدية الموحدة للستنين المنتهيتين في التاريخين المذكورين وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية ولأحكام القانون .

وعملأ بأحكام قانون الشركات الأردني رقم (22) لسنة 1997 والقوانين المعدلة له ، فقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا ، كما تحفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الادارة متتفقة معها .
استناداً الى كل ما تقدم فاننا نوصي الهيئة العامة المصادقة على البيانات المالية الموحدة المرفقة .

عن ابراهيم العباسى وشركاه

د. ابراهيم محمد العباسى
إجازة رقم ١١٦٩٤ / أ

تأسيس الشركة وغاياتها

تأسست شركة الدخان والسيجائر الدولية المساهمة العامة المحدودة وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني السوق رقم (١) لسنة ١٩٨٥، وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة لدى وزارة الصناعة والتجارة في المملكة الأردنية الهاشمية تحت رقم (٢١٨) بتاريخ ١/٦/١٩٩٢ ، وتهدف الشركة إلى القيام بتصنيع التبغ والتباك والسيجائر من الأسماء والعلامات التجارية العالمية ، واعتبر المشروع مشروع اقتصادياً مصدقاً ومنح المشروع بناء على قرار مجلس الوزراء المؤقر الاعفاءات المنصوص عليها في المواد (١٤ و ١٦) من قانون تشجيع الاستثمار رقم (١١) لسنة ١٩٨٧ وتعديلاته لسنة ١٩٨٨ وال المتعلقة باعفاء الموجودات الثابتة المستوردة من كافة الرسوم ، واعفاء المشروع من الضريبة لمدة خمس سنوات تبدأ من تاريخ بدء الانتاج الشعلي للمشروع المحدد بتاريخ ٢٢/١/١٩٩٥ حسب قرار مجلس الوزراء المؤقر وبناء على تعيين لجنة تشجيع الاستثمار في جلستها رقم ١٧٦/١٩٩٥ كما حصلت الشركة على اعفاء إضافي بنسبة ٢٥% من ضريبة القيمة المضافة لـ٤٠,٠٠٠ دينار وقد بلغت الشركة بتنمية الشركة العربية لتوزيع السيجائر المحدودة المسئولة برأس المال قدره ٣٠,٠٠٠ دينار وتحل نسبة المساهمة فيها (١٠%) ، وتتضمن البيانات المالية الموحدة بيانات الشركة العربية لتوزيع السيجائر

السياسات المحاسبية الهامة

البضاعة

١- المواد الأولية وقطع الغيار

يتم اظهار مستودع المواد الأولية وقطع الغيار بسعر التكلفة ، وتحدد التكلفة وفقاً لطريقة المتوسط المرجع .

٢- البضاعة الجاهزة

يتم اظهار البضاعة الجاهزة في آخر المدة بسعر التكلفة او صافي القيمة الممكن تحقيقها ايهما اقل وتحدد التكلفة وفقاً لطريقة المتوسط المرجع .

الاستثمارات المتاحة للبيع

يتم اظهار الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ، وتسجل الزيادة في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين وتمثل اسعار اسهم الشركات المساهمة العامة في بورصة عمان بتاريخ الميزانية القيمة العادلة

ص

شركة الدخان والسجائر الدولية المساهمة العام المحدودة عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

البيان المدقق لحسابات الشركة لعام ٢٠١٧

الاستثمارات في الشركات الزميلة

يتم قيد الاستثمارات في الشركات الزميلة التي تزيد نسبة الملكية فيها عن 20% حسب طريقة حقوق الملكية.

الاستثمارات في الأراضي

يتم اظهار الاستثمار في الأراضي بالتكلفة ، حيث أن التكلفة تمثل القيمة السوقية لتلك الأرضي .

ال موجودات الثابتة والاستهلاكات

يتم اثبات الموجودات الثابتة بالتكلفة و يتم استهلاكها على مدى العمر الانتاجي المقدر لها وفقاً لطريقة الفسط اثبات وبمعدلات استهلاك سنوية تتراوح بين 2 - 50 بالمائة .

خزى المستودع وأصنافها

يتم اضفاء خلو المستودع على مدى خمس سنوات .

مصاريف أصناف جديدة وتسجيل علامات تجارية وأصنافها

يتم اطفاء مصاريف الأصناف الجديدة على مدى الفترة المتوقعة للاستفادة منها بنسبة اطفاء 33 بالمائة سنويا

المبيعات

يتناول المبيعات قيمة الفواتير الصادرة لقاء البيضاء المباعة لعملاء الشركة خلال السنة المالية الحالية .

تحويل العملات الأجنبية

يتم تحويل العمليات بالعملات الأجنبية الى الدينار الأردني حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ العملة ، كما تحول الموجودات والمطلوبات المثبتة بالعملات الأجنبية الى الدينار الأردني حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية ، وتدرج كافة الفروقات الناتجة من تحويل العملات الأجنبية ضمن نتائج الفترة في بيان الدخل .

ص

شركة الدخان والسيجائر الـدو المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

البيانات المالية لسنة 2003

الذمم المدينة - بالصافي

يتلف هذا البند مما يلي

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	دينار اردني	دينار اردني
صندوق تنشيط الزراعة - ب	3,065,781	
دفعات للمزارعين عن سنوات سابقة	233,530	69,877
الذمم التجارية (ذمم العملاء)	223,771	134,697
ذمم الموردين	<u>187,461</u>	<u>73,432</u>
المجموع	644,762	3,343,787
ناقصاً : المخصص لقاء الديون المشكوك في تحصيلها	(46,261)	(46,261)
الصافي	<u>598,501</u>	<u>3,297,526</u>

يشير صندوق تنشيط زراعة التابع ما تساهم به دائرة الجمارك بغضون دعم المزارعين ويمثل رصيد
 هذا الصندوق المبالغ التي قامت الشركة بتسديدها نيابة عن دائرة الجمارك - عمان للمزارعين بتخويف
 خضي من دائرة الجمارك للقيام بذلك

١٢

شركة الدخان والسجائر - ولية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

- 11 -

اسناد القرض

بموجب موافقة هيئة الاوراق المالية حصلت الشركة بتاريخ 16/7/2003 على اسناد قرض بداراة شركة النقمة للاستثمارات الأردنية (جوردانفست) ، حيث ان عدد الاسناد المطروحة 1000 سند بقيمة اسمية 5000 دينار اردني للسند الواحد وبقيمة اسمية اجمالية 5,000,000 دينار اردني لمدة ثلاثة سنوات بسعر فائدة ثابتة مقدارها 5.75% سنويا وقابلة للطلب بعد سنة ونصف من تاريخ الاصدار على ان يتم اطفاؤها في السنوات 2005 ، 2006 .

بموجب موافقة هيئة الاوراق المالية حصلت الشركة بتاريخ 7/5/1998 على اسناد قرض بداراة بنك الأردن ، حيث ان عدد الاسناد المطروحة 35,000 سند بقيمة اسمية 100 دينار اردني للسند الواحد وبقيمة اسمية اجمالية 3,500,000 دينار اردني لمدة خمس سنوات وقابلة للطلب بعد سنتين ونصف من تاريخ الاصدار على ان يتم اطفاؤها بنسبة 20% من قيمة الاسناد الاسمية سنويا في السنوات 1999 ، 2000 ، 2001 ، 2002 ، 2003 ، وقد اجتمعت هيئة مالكي الاسناد بتاريخ 25/3/2001 حيث قررت منح الشركة حق اطفاء الرصيد المتبقى من الاسناد باي تاريخ كما قررت ايضا تخفيض نسبة الفائدة على الاسناد من 11% الى 8% وقد تم تسديده بالكامل خلال عام 2003 .

13

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

شركة الدخان والسجائر الدولية المساهمة العامة المحدودة

ص ١٧

الإيرادات (المصاريف) الأخرى

يتالف هذا البند مما يلي :

يتالف هذا البند مما يلي :

	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
ارباح بيع الاستثمار في الاراضي	3,900	-
ارباح بيع الاستثمار في الاسهم	192,286	620,718
فوائد بنكية	7,700	44,012
فروقات عملة	87,350	(278,683)
أرباح (خسائر) بيع الموجودات الثابتة	18,773	(59,447)
إيرادات أخرى	16,595	20,271
المجموع	151,904	346,871

الالتزامات الطارئة

على الشركة بتاريخ الميزانية العمومية التزامات طارئة تتمثل فيما يلي :

دينار اردني

لقاء كفالات بنكية 3,729,872

ضريبة الدخل

لم يتم تسوية ضريبة دخل الشركة لعام 2002 وقد تم اخذ مخصص ضريبة دخل لتلك السنة بقيمة 500,545/000 دينار اردني وتم اخذ مخصص ضريبة دخل لعام 2003 بقيمة 268,270/000 دينار اردني

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

شركة الدخان والسيجائر الاولية المسماة العامه المحدودة

للمراجعة والافادة في مراجعة مالية لعام ٢٠٠٣

الادوات المالية

مخاطر الاسعار

تتمثل مخاطر الاسعار فيما يلي

١. مخاطر تقلبات اسعار العملات

ان معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الاردني الدولار الامريكي ، ان سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الامريكي (١ دينار امريكي = ٠.٧١ دينار اردني) وذلك كما هو محدد من قبل البنك المركزي الاردني .

٢. مخاطر اسعار الفائدة

ان بعض الادوات المالية الظاهرة في الميزانية العمومية غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة ، حيث ان كافة ارصدة النقد لدى الشركة مودعة لدى بنوك ذات ملاءة جيدة .

٣. مخاطر الائتمان والسيولة والتغيرات النقدية

تحتفظ الشركة بأرصدة النقدية لدى موسسات مصرفيه ذات ملاءة جيدة اما بالنسبة للذمم المدينه فقد تم اضياعها بقيمتها العادلة والتي تمثل بمقدار التدفق النقدي الذي سيتم الحصول عليه منها خلال سنة نموذجية الالتزامات التي تستحق على الشركة خلال نفس السنة .

القضايا

قضية مقامة ضد الشركة

اقامت الشركة البريطانية الامريكية (BAT) وشركة مصانع الاتحاد قضية على شركة الدخان والسيجائر الدولية لايقاف انتاج احد اصناف السجائر المنتجة من قبل شركة الدخان والسيجائر الدولية مستندة بذلك الى قانون المنافسة غير المشروع وذلك بتاريخ 30/12/2001 .

وقد لجأت شركة الدخان والسيجائر الدولية الى محكمة الاستئناف وتم ايقاف الاجراء الذي حصلت عليه الشركة البريطانية الامريكية وشركة مصانع الاتحاد من قاضي الامور المستعجلة ، حيث كان قرار محكمة الاستئناف لصالح شركة الدخان والسيجائر الدولية وعزز هذا القرار من قبل محكمة التمييز .

واستنادا الى ذلك قامت شركة الدخان والسيجائر الدولية برفع قضية تعويض (عطل وضرر) على كل من الشركة البريطانية الامريكية (BAT) وشركة مصانع الاتحاد ، ولا زالت هذه القضية منضورة امام المحاكم .

مرئ

لله حامٍ وسجّل لله

ايهضاحات حول البيانات المالية الموحدة - تابع

بـ قضية مقامة من الشركة ضد دائرة الضريبة العامة على المبيعات

قامت دائرة الضريبة العامة على المبيعات بتقديم مطالبة مالية وغرامات على مبيعات صنف السجائر (L&M) مدعية بأن هناك هامش ربح مخصص لشركة التوزيع لم يتم دفع ضريبة المبيعات عليه.

ونظراً للعدم أحقيّة هذه المطالبة فقد لجأت الشركة إلى رفع قضية على دائرة الضريبة العامة على المبيعات لایقاف المطالبة لأنها لا تستند إلى قانون الضريبة العامة على المبيعات والتعليمات الصادرة عن مديرها العام وإن الشركة الموزعة لصنف (L&M) غير تابعة لشركة الدخان وال-cigarettes الدولية وهي شركة مستقلة.

إن جميع الإجراءات في طريقة احتساب ودفع الضريبة العامة على المبيعات لصنف السجائر (L&M) كان معززاً بكتاب رسمي من الشركة إلى دائرة الضريبة العامة على المبيعات وتحتفظ الشركة بالموافقات الخطية من دائرة الضريبة العامة على المبيعات بهذا الخصوص ، ولا زالت هذه القضية منظورة أمام المحاكم المختصة.

الأرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض أرقام سنة المقارنة لتتلائم وتبويب أرقام السنة الحالية



بنك الربضي للاستثمار والتجارة

كشف بأسماء الموردين والعملاء الرئيسيين لعام ٢٠٠٣

الموردين الرئيسيين :

مكالمات

السوق الأوروبية المشتركة
الهند
الأردن
هولندا
النمسا

Oradian

- ١- شركة
- ٢- شركة فيليب موريس
- ٣- شركة رحمن خان
- ٤- شركة الاقبال للطباعة والتغليف
- ٥- شركة Vaassen
- ٦- شركة Tannpapier

العملاء الرئيسيين :

محلي
تصدير
تصدير

- ١- شركة الربان التجارية
- ٢- محمد كريم ابوراشد
- ٣- عبدالمجيد ابوسارة
- ٤- طارق التلاوي
- ٥- محمد الحجاوي
- ٦- فرحان القرالة
- ٧- مؤسسة الوحدة لتوزيع السجائر
- ٨- شركة أبناء احمد مرعي
- ٩- جمال القدوبي
- ١٠- عيسى دعابس
- ١١- شركة المسبح
- ١٢- شركة البظ

بيان حسن التبرعات

الاعياد والتبرعات لعام ٢٠٠٣

الرقم	البيان	القيمة
1	منح ورسوم دراسية لطلاب الجامعات	1560.000
2	مركز الحسين للسرطان	745.000
3	اعمال مدنية بلدية ناعور (نصب تذكاري)	8947.000
4	الأندية والجمعيات الخيرية	6830.000
5	اكراميات عمال النظافة بلدية ناعور	155.000
6	تبرع لعائلات مستورة	2100.000
7	جمعية مكافحة السرطان	2000.000
8	معالجات طبية للمرضى المحتجين	4570.030
9	تبرع للجنة إنفاذ نحبة التبرع	10000.000
المجموع		36907.030

٣٥

International Tobacco & Cigarette Co. Ltd

شركة الدخان والسيجائر الدولية المساهمة العامة للمملكة

رسالة



بسم الله الرحمن الرحيم
الله عاصم الرايم

مقدار اتعاب التدقيق للشركة

والشركات التابعة لعام ٢٠٠٣

٥٥٠ دينار

١ - شركة الدخان والسيجائر الدولية

٧٥ دينار

٢ - الشركة العربية لتوزيع السيجائر (تابعة)

يضاف ضريبة مبيعات ١٣%

٤ ٨

جـ

شركة الدخان والسجائر الدولية

أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٣

الذين يتمتعون بمقابلات و مقابلات

الرقم	الإسم	المنصب	التاريخ	المدة	النوع
1	السيد / توفيق شاكر فاخوري	رئيس	٢٧/٥/٢٠٠١	١٢٠٠٠	م
2	السيد / سامر توفيق فاخوري	نائب الرئيس	٢٧/٥/٢٠٠١	١٢٠٠٠	م
3	السيد / محي الدين الحسيني	عضو	٢٧/٥/٢٠٠١	٥٠٠٠	م
4	السيد / شاكر توفيق فاخوري	عضو	٢٧/٥/٢٠٠١	٥٠٠٠	م
5	السيد / عامر البشير	عضو	٢٧/٥/٢٠٠١	٥٠٠٠	م
6	السيد / وليد توفيق فاخوري	عضو	٢٧/٥/٢٠٠١	٥٠٠٠	م
7	السيد / محمد علي ابراهيم	عضو	٢٧/٥/٢٠٠١	٥٠٠٠	م
8	السيد / يحيى القضاني	عضو	٢٧/٥/٢٠٠١	٥٠٠٠	م
9	السيد / ابراهيم العبة	عضو	٢٧/٥/٢٠٠١	١٢٠٠٠	م
10	السيد / حسن حنفيه	عضو	١١/١١/٢٠٠١	١٢٠٦٠	م
11	السيد / يوسف عمر	عضو	٢٧/٥/٢٠٠١	٥٠٠٠	م
				٦٠٠٠	المجموع
				٥٥٥٠٠	١٣٢٠٠٠

م



نفقات السفر والانتقال

لعام ٢٠٠٣

- ١ - المدير العام - السيد / سامر فاخوري لغاية فتح أسواق جديدة ٧٧٦,٤٧٤ دينار
- ٢ - نائب المدير العام - السيد / إبراهيم الجعبه لغاية شراء مواد أولية ٩٠٠٠,٩٣٠ دينار
- ٣ - مدير المصنع السيد / سامر مسعود لغاية معاينة التبغ ٤٢٩٢,٨٢٨ دينار
- ٤ - مدير التسويق السيد / راجح سعيد لغاية فتح أسواق جديدة ٤٦٩,٧٧٧ دينار

٧ ٣

رئیس حملة

شركة الدخان والسيجارة الدولية
المساهمة العامة المحدودة

مجموع الرواتب والمكافآت للمدراة خلال عام 2003

مسلسل	المسماي الوظيفي	الأسم	أجمالي الرواتب الأساسية	أجمالي غلاء المعيشة + بدل المزايا + بدل اجزاء	اجمالى المكافأت	المجموع	مزايا أخرى
1	المدير العام	السيد / سامر توفيق فاخوري	82366.666	176.5	82000	164543.17	سيارة
2	نائب المدير العام	السيد / ابراهيم رشيد الجعنة	48000	288	54000	102288	سيارة
3	مدير التسويق	السيد / راجح سعيد احمد	30000	288		30288	سيارة
4	مدير المبيعات	السيد / ابراهيم عيسى	30000	2777.424		32777.424	سيارة
		مكافآت مسؤولي الشركة				46675	
	المجموع		190366.666	3529.924	182675	329896.59	

٧ ٢٢